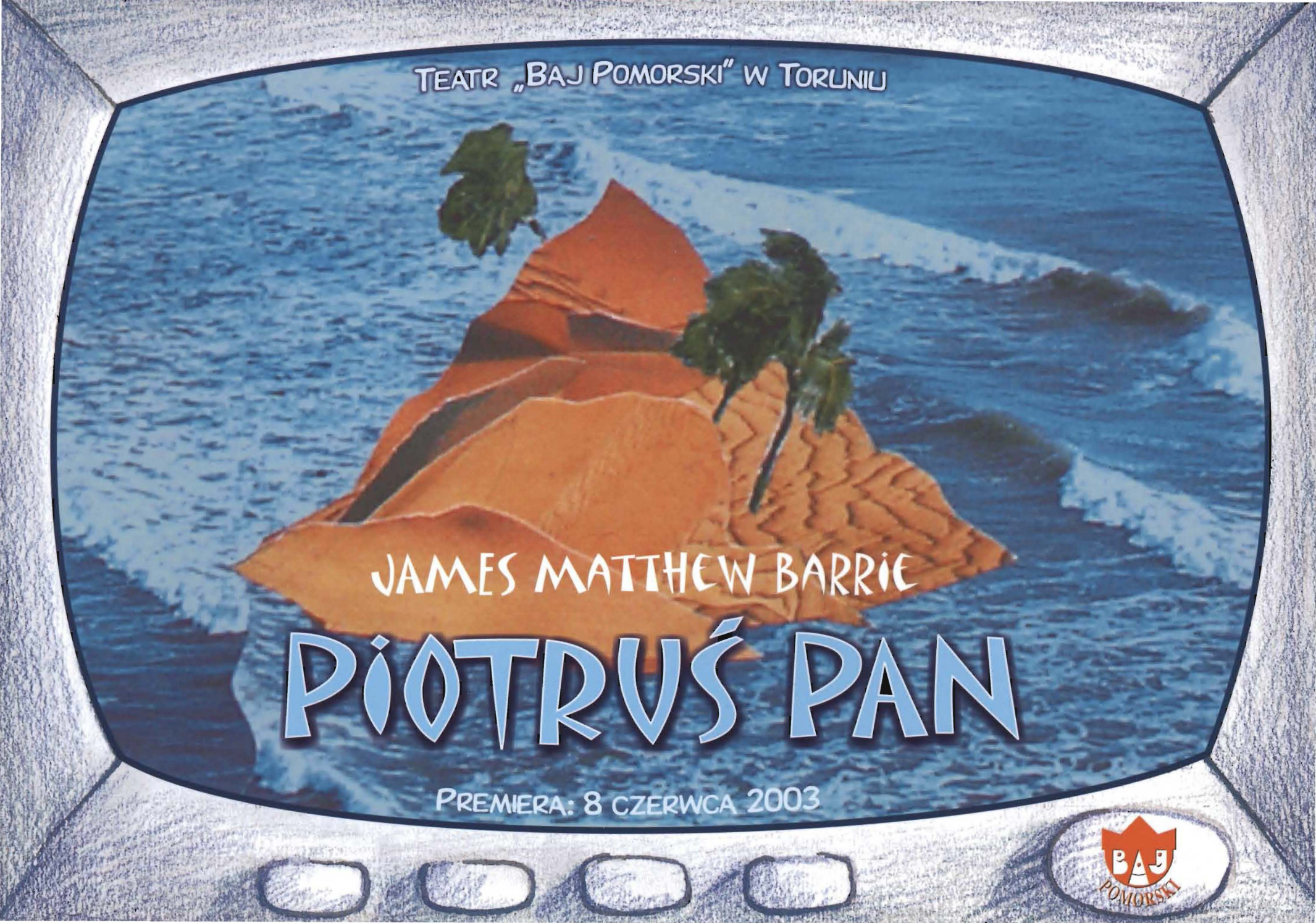
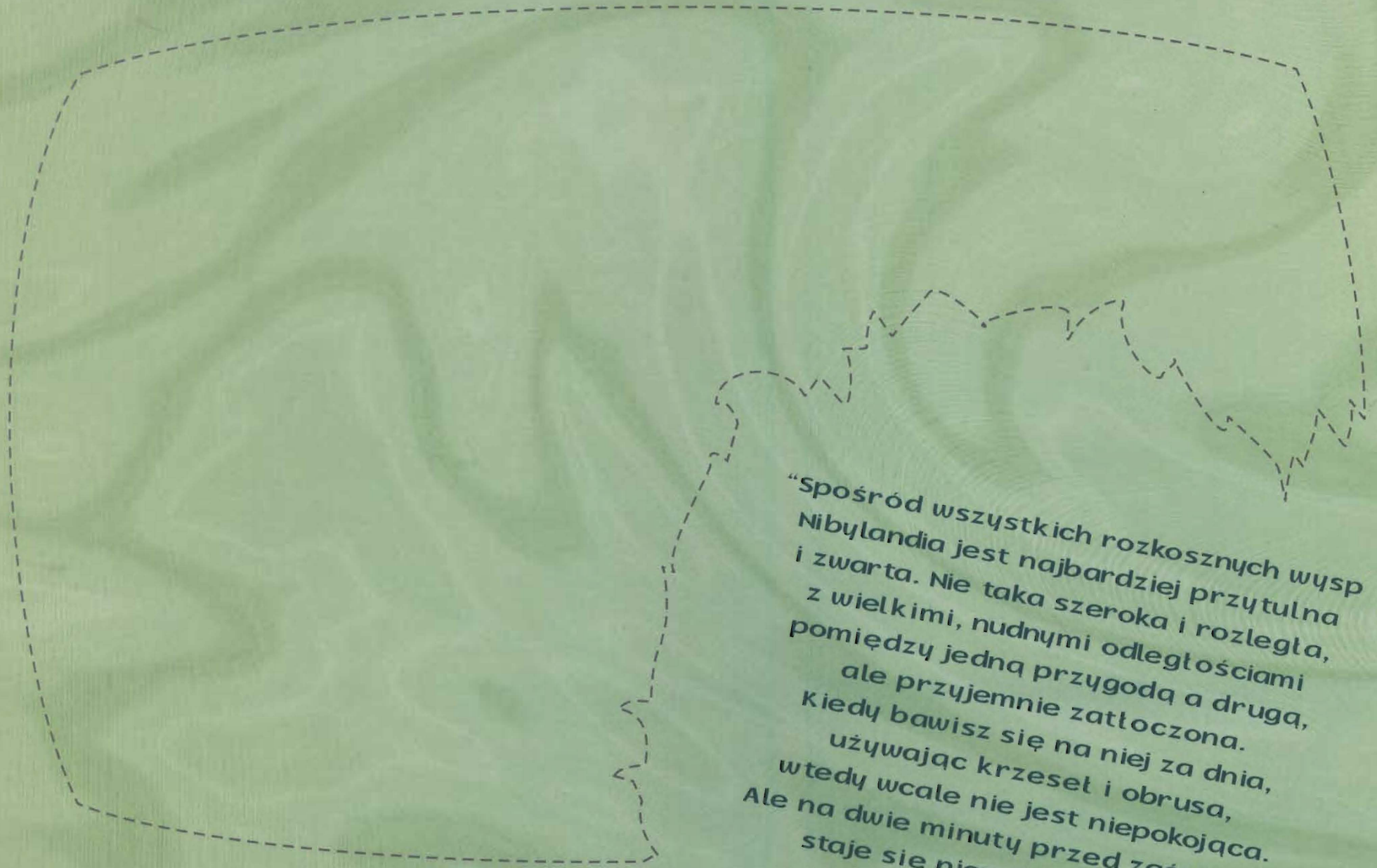

TEATR „BAJ POMORSKI" W TORUNIU
JAMES MATTHEW BARRIE
PIOTRUŚ PAN
PREMIERA: 8 CZERWCA 2003
BAJ POMORSKI

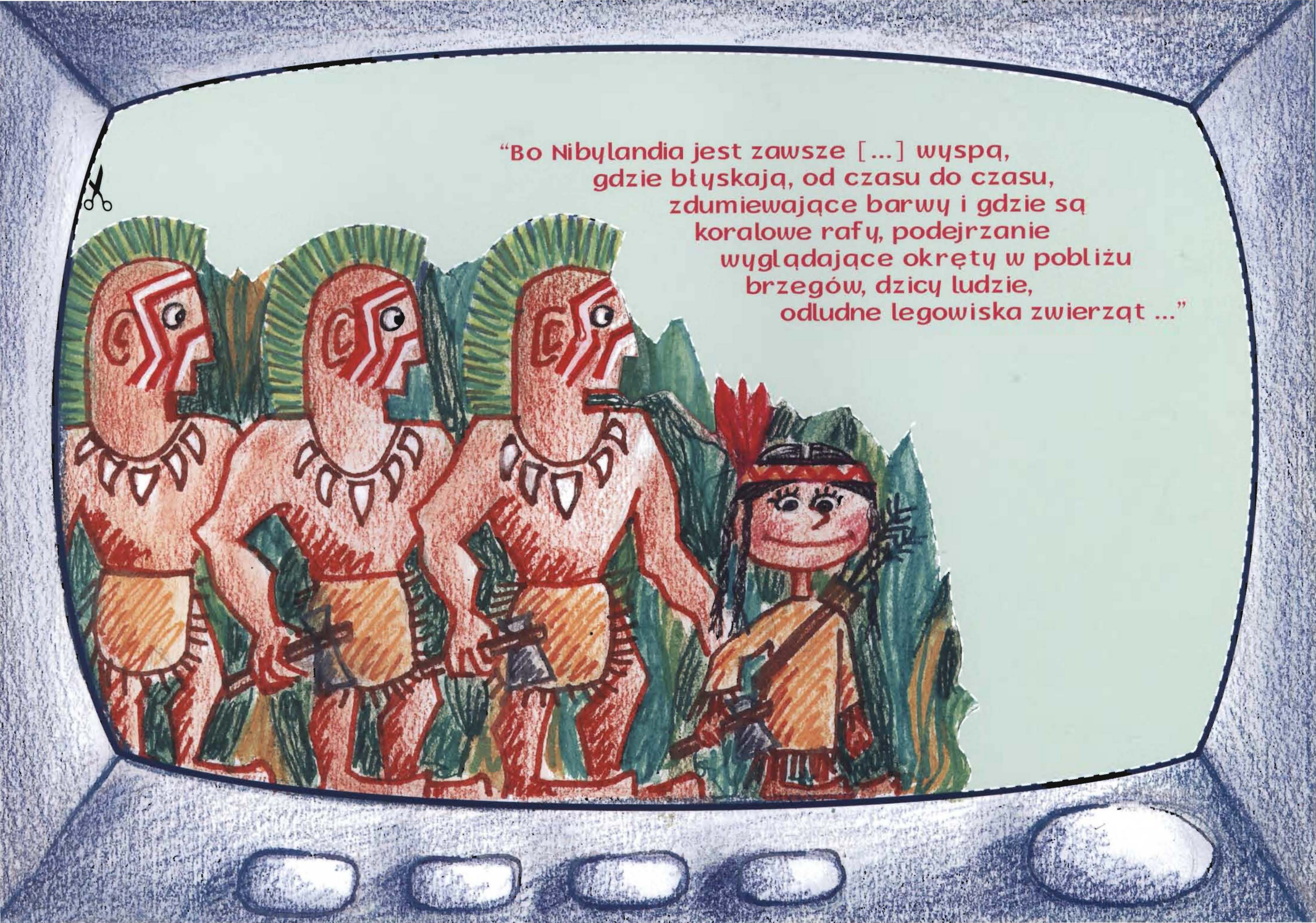
"Wszyscy dorośli byli kiedyś dziećmi."
Antoine de Saint-Exupéry

James Matthew Barrie (Szkocja, 1897-1968) stworzył w powieści *Piotruś Pan* jedną z najbardziej lubianych i niezwykłych postaci literackich. Piotruś Pan to chłopiec, który postanowił nigdy nie dorosnąć i dlatego kilka dni po urodzeniu odfrunął z domu. Jak to się stało, że odleciał? Po prostu przypomniał sobie, że wszystkie dzieci umieją latać, ponieważ kiedyś były ptakami. Inspiracją do napisania fantastycznych przygód Piotrusia Pana było kilka doświadczeń autobiograficznych pisarza. Obraz wiecznego chłopca powstał w wyobraźni Barrie pod wpływem wspomnień o najstarszym bracie, Dawidzie. Zmarł on w wieku czternastu lat, ale pozostał w jego pamięci jako ten, który już zawsze będzie dzieckiem. Największy wpływ na powieść miały jednak chwile spędzone z dziećmi zaprzyjaźnionej rodziny państwa Sylvii i Arthura Llewelyn Davies - Georgem, Jackiem i Peterem. Barrie nie posiadał własnych dzieci, dlatego chętnie przebywał z chłopcami. Do najbardziej lubianych zabaw należało opowiadanie im wymyślonych historii, w których każdy z nich stawał się głównym bohaterem. Jedna z takich opowieści dotyczyła dziejów najmłodszego chłopca - Piotrusia. Pierwszą jego przygodą było odfrunięcie do Ogrodów Kensingtońskich, ulubionego miejsca zabaw wszystkich dzieci. Tak zrodziła się powieść i pomysł na imię dla głównego bohatera. Wśród postaci występujących w *Piotrusiu Panu* znalazło się jeszcze jedno bliskie Barrie'emu dziecko. Podczas swych regularnych spotkań z dziećmi pisarz zaprzyjaźnił się z czteroletnią dziewczynką. Zwracała się ona do niego słowami "my friendy" - "mój przyjacielu". Ponieważ nie mogła poprawnie wymówić "r", słowo "friendy" - przyjaciel brzmiało w jej ustach "wendy". Niestety dziewczynka zmarła w wieku 6 lat. Na pamiątkę tej przyjaźni Barrie nadał bohaterce swej powieści imię Wendy.

“Wszystkie dzieci – prócz jednego – dorastają.”
Ale zanim do tego dojdzie, odwiedzają
wyspę Nibylandię...



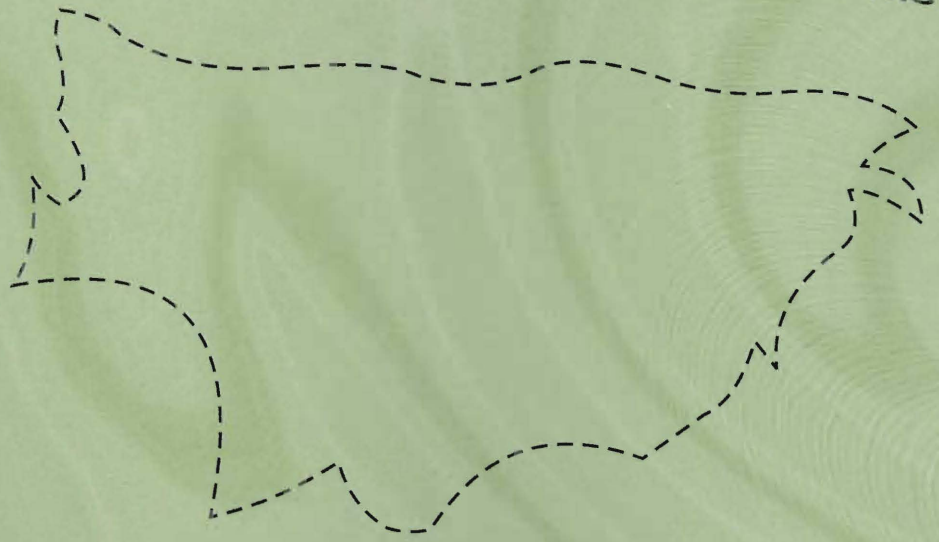
"Spośród wszystkich rozkosznych wysp
Nibylandia jest najbardziej przytulna
i zwarta. Nie taka szeroka i rozległa,
z wielkimi, nudnymi odległościami
pomiędzy jedną przygodą a drugą,
ale przyjemnie zatłoczona.
Kiedy bawisz się na niej za dnia,
używając krzeseł i obrusa,
wtedy wcale nie jest niepokojąca.
Ale na dwie minuty przed zaśnięciem
staje się niemal prawdziwa."


"Bo Nibylandia jest zawsze [...] wyspą,
gdzie błyskają, od czasu do czasu,
zdumiewające barwy i gdzie są
koralowe rafy, podejrzanie
wyglądające okręty w pobliżu
brzegów, dzicy ludzie,
odludne legowiska zwierząt ..."

Tygrysia Lilia – "Jest ona najpiękniejszą z mrocznych bogiń i największą pięknością szczepu Pikaninów. Jest zalotna, zimna i kochliwa na przemian. Nie ma wojownika, który by nie chciał tej kapryśnej istoty za żonę, ale ona opędza się toporkiem od ołtarza."

Indianie – "[...] bezszelestnie po niewidocznej dla wprawnych oczu wojennej ścieżce, nadchodzą czarnoskórzy. Niosą noże i tomahawki, a ich nagie ciała lśnią farbą i oliwą. Spójrz, jak przechodzą bezgłośnie po opadłych, suchych gałązkach."

Zagubieni chłopcy – Są to dzieci, które wypadły z wózków, kiedy niańki patrzyły w inną stronę. Gdy wypadną – znikają i trafiają wprost do Nibylandii.
Oczywiście, jeżeli rodzice w porę nie zauważą zguby.



Hak – "Ach, nie zazdrościcie Hakowi!
Często bywał przygnębiony, gdy wśród nocnej
ciszy rozmawiał sam ze sobą na pokładzie:
Ani jedno dziecko mnie nie kocha!"

Piraci – "Nigdy, na żadnej szubienicy
nie wisiała bardziej zbrodniczo
wyglądająca banda."

JAMES MATTHEW BARRIE

PIOTRUŚ PAN

Premiera: 8 czerwca 2003

Scenariusz i reżyseria:
Oleg Żiugżda

Tłumaczenie:
Natalia Zemlianaia

Scenografia:
Larisa Mikina

Muzyka:
Pavel Kondrusevicz

Przygotowanie wokalne:
Krzysztof Zaremba, Michał Czapowski

Asystent reżysera:
Andrzej Korkuz

OBSADA

Piotruś Pan	Krzysztof Grzęda
Wendy Darling	Izabela Gordon-Sieńko
John Darling	Barbara Rogalska
Michael Darling	Agnieszka Niezgoda
Pani Darling	Edyta Soboczyńska
Pan Darling	Jacek Pysiak

Piraci:

James Hak	Andrzej Słowik
Dżentelmen Starky	Agnieszka Niezgoda
Kukson	Agnieszka Niezgoda
Cecco	Jacek Pysiak
Bill Jukes	Andrzej Korkuz

Zagubieni chłopcy:

Pranko	Edyta Soboczyńska
Kędziorek	Jacek Pysiak
Szyszka	Andrzej Korkuz
Gaduła	Marta Parfieniuk

Dzwoneczek	Marta Parfieniuk
Tygrysia Lilia	Barbara Rogalska

Pianino:	Michał Czapowski
Animacja lalek:	zespół

Obsługa elektroakustyczna:
Waldemar Dziomba

Obsługa sceny:
Wojciech Domański, Bogdan Olszewski

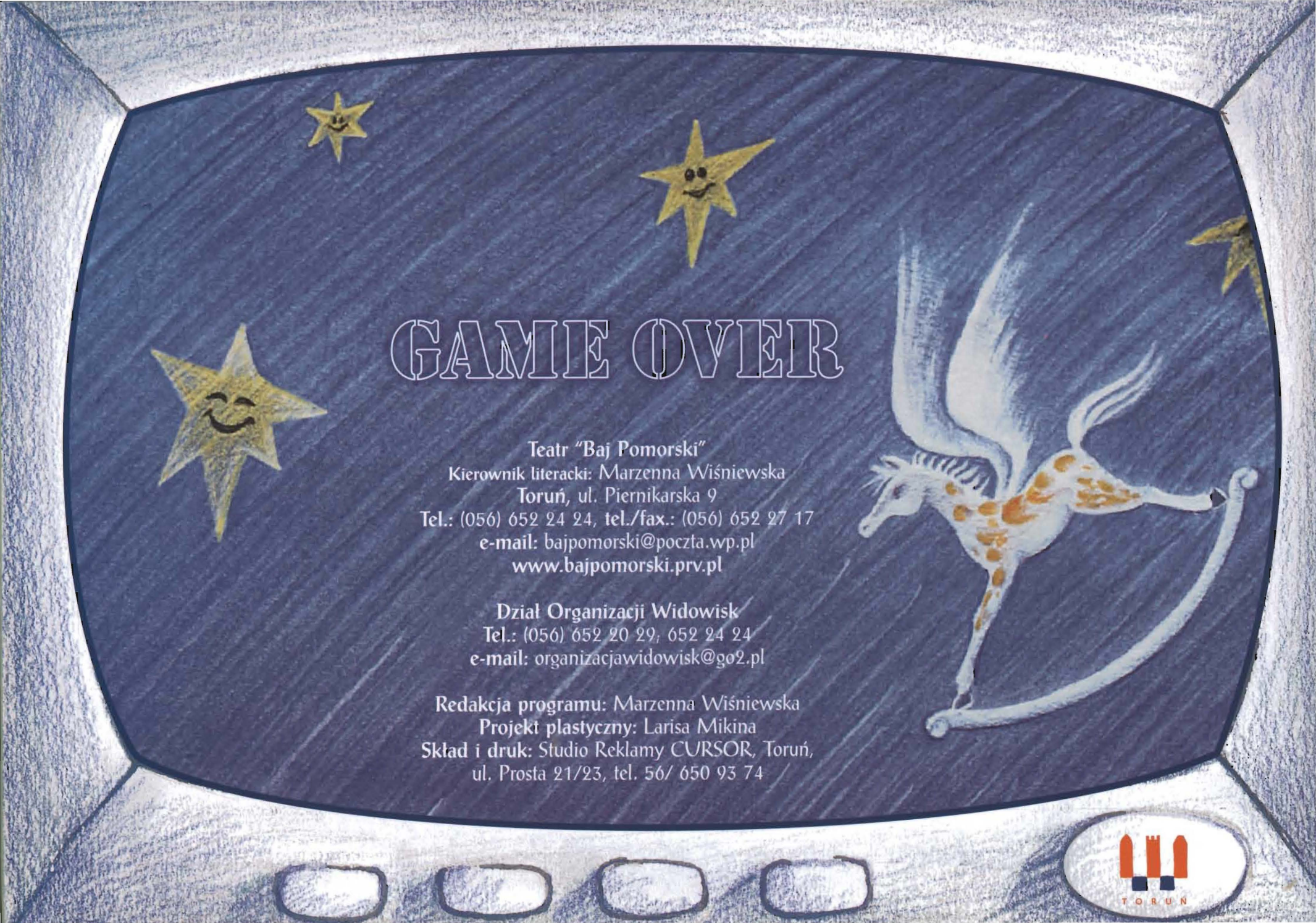
Inspicjent:
Agata Jamroży

Pracownie teatralne: Maria Chamska, Aneta Tulisz-Skórzyńska, Ryszard Gumowski, Jarosław Kamiński, Bogdan Nowakowski, Andrzej Pietrzak

Kierownik pracowni teatralnych:
Barbara Poczwardowska

W repertuarze:
Księżniczka na ziarnku grochu, Pchła Szachrajka, Lear, Tancerz mecenasa Kraykowskiego, O Rybaku i Złotej Rybce, Pierścień i róża, Śpiąca Królewna, czyli co robią wróżki, kiedy się nudzą, Jaś i Małgosia, Mała Syrenka, Piękna i Bestia, Ach, ta Mysia, Szałaputki, Historia Calineczki.

W programie wykorzystano fragmenty powieści *Przygody Piotrusia Pana* J. M. Barrie, tłum. Maciej Słomczyński, Wrocław 1991.



Teatr "Baj Pomorski"
Kierownik literacki: Marzenna Wiśniewska
Toruń, ul. Piernikarska 9
Tel.: (056) 652 24 24, **tel./fax.:** (056) 652 27 17
e-mail: bajpomorski@poczta.wp.pl
www.bajpomorski.prv.pl

Dział Organizacji Widowisk
Tel.: (056) 652 20 29; 652 24 24
e-mail: organizacjawidowisk@go2.pl

Redakcja programu: Marzenna Wiśniewska
Projekt plastyczny: Larisa Mikina
Skład i druk: Studio Reklamy CURSOR, Toruń,
ul. Prosta 21/23, tel. 56/ 650 93 74

TORUN